

Our Lady of Fatima Church



5ª Domingo de Queresma

5th Sunday of Lent

Primeira Leitura: First Reading:
Isaias / Isaiah 43:16-21

Segunda Leitura: Second Reading:
Filipenses / Philippians 3:8-14

Evangelho: Gospel: João / John 8:1-11

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Março / March 30-31, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$2,139

Esta Semana/This Week

Abril / April 6-7, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

Abril / April 13-14, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Flores da Pascoa
Easter Flowers

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Marge Tripoli	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Michelle, Ethan & Emily	Jack Cunha	Al & Barbara Pike
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Betty Ann Ritcey	Rita Santangelo
Balbino Bettencourt	Eva e Daniel Machado	Michael Santos
Millie Schmidt	Samara Amaral	Frank Jedryhowski

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

April 12	Youth Group Stations & Movie Night
April 14	Palm Sunday Luncheon
April 26	Community Luncheon

Pela Sua dolorosa Paixão, tende misericórdia de nós e de todo o mundo!

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

April 6 & 7, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 9am Mass	4/8
Rev. Joseph Kane	
Terça-feira/Tuesday– 9am Mass	4/9
Rev. Patrick Kelly	
Quarta-feira/Wednesday	4/10
Nao haverá Missa	
Quinta-feira/Thursday	4/11
Nao haverá Missa	
Sexta-feira / Friday – 6pm Mass	4/12
Rev. Paul Keyes	
Fatima e Jose Isidro	Manuel e Emelia Isidro
Sábado / Saturday	4/13
9am – Elisabeth Lonergan, Rosa Morais, Antonio Felix	Geraldine Felix
5pm	
Manuel T. Bettencourt – 1º ann	filhos e familias
Rev. Vincent Maffei	
Jose Isidro	filho e familia
Palm Sunday/Domingo dos Ramos	4/14
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Eulalia Aguiar	Fernanda & Carlos Pinto & fam.
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Antero Filipe e Carolina Nazare	Arminda Loureiro
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Natalia DaSilva	Ariolinda e Manuel Machado
Rev. Manuel Garcia	Mario e Alice Pinto
Lucinda deLima Andrade	filho Jose Feitor
Zulmira Santos	Jose e Leontina Silva
Serafim e Jeronima Ortins, e familiares e amigos	Manuel Ortins e familia
Marido, pais e sogros de Maria Vieira	
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Lenten almsgiving - Please remember to return your items for the residents of the Pilgrim Rehab and Care One. We will be delivering them this week. Thank you for your caring act of kindness to those in need during Lent!

Esmola Quaresmal - Por favor, lembre-se de retornar os objetos para o moradores da Pilgrim Rehab e Care One. Nós vamos entregá-los esta semana. Obrigado por seu carinho deste ato de bondade para os necessitados!

Lenten Schedule / Programação da Quaresma:

Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 5-6pm; Mass/Missa 6-7pm; Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo: Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 3-4pm.

6 e 7 de Abril, 2019

Our Lady of Fatima Church

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

When you are at Mass, be there as if you were on Calvary. For it is the same sacrifice and the same Jesus Christ who is doing for you what He did on the Cross for all human beings. – *St. John Baptist de la Salle*

Quando está na Missa, esteja lá como se estivesse no Calvário. Pois é o mesmo sacrifício e o mesmo Jesus Cristo que está fazendo para ti o que Ele fez na cruz para todos os seres humanos. - *São João Batista de la Salle*

St. Michael Prayer: We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

Fridays of Lent are days of abstinence. Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed.

As Sextas da Quaresma são dias de abstinência. A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida.

A Luz Está Ligada Para Ti: Por favor, venha e experimente o amor de cura de Cristo no Sacramento da Reconciliação nesta Quaresma. Nas entradas de nossa igreja, há uma lista das igrejas na área com seus tempos de Confissão. O site para esta iniciativa é www.TheLightsOnForYou.org.

The Light Is On For You: Please come to experience Christ's healing love in the Sacrament of Reconciliation this Lent. Many churches have Confessions on Wednesdays from 6:30-8:00pm. See above for our schedule. At the entrances of our church, there is a list of churches in the area with their times of Confession. The website for this initiative www.TheLightsOnForYou.org.

Kid's Corner: In today's Gospel, Jesus reminds us that no one is without sin. We all need forgiveness, so we all need to forgive. Don't we pray these words in the Our Father: "forgive us as we forgive". If God had to forgive you the way you forgive others, how would that be for you? When we sin, God pardons us and does not forget us. This week if you realize that you are judging someone, stop and say something nice about the person instead.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

April 6 & 7, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

After Mass on Holy Thursday, we will have a procession with the Blessed Sacrament and bring it to the altar of Reposition. We will then have **silent Adoration in the Church Hall all night**. To be sure that someone is always present with Jesus, we are asking people to sign up for the time that you will cover. Remember the words of Jesus, "Could you not stay awake with Me for even an hour?"

Depois da Missa no Quinta-feira Santa, teremos uma procissão com o Santíssimo Sacramento e vamos trazê-lo ao Altar de Reposição. Teremos, então, **Adoração em silencioso no Salão a noite inteira**. Para ter certeza de que alguém vai estar sempre presente com Jesus, estamos pedindo às pessoas para se inscrever para o tempo que vai cobrir. Lembre-se das palavras de Jesus: "Não poderia ficar acordado comigo por até uma hora?"

We are in the midst of the **2019 Catholic Appeal** across the Archdiocese. Our parish goal this year is \$9,621 and 67 in-pew envelopes. We have reached our in-pew goal. Last year through your generosity, our parish received a rebate of \$906. Thank you once again for assisting. Visit the website at www.bostoncatholicappeal.org to view more information about the Appeal. Thank you!

Estamos no meio do **Apelo Católico de 2019** em toda a Arquidiocese. Nosso objetivo da paróquia este ano é de \$9,621 e 67 envelopes. Chegamos ao nosso objetivo dos envelopes. No ano passado, através de sua generosidade, a nossa paróquia recebeu um donativo de \$906. Obrigado mais uma vez por assistir. Visite o site www.bostoncatholicappeal.org para ver mais informações sobre o recurso. Obrigado!

Grab your fancy hats and dust off your derby attire, and get ready for the biggest fiesta of the summer! From 4pm-8pm on Saturday, May 4, 2019 Portuguese Americans For Higher Education and Luso-American Education Foundation are hosting a **Kentucky Derby Party** at the Nahant Country Club. Come enjoy the race, show off your fancy hats & dapper derby attire. There will be a silent auction, photo runway, and lawn games. The event includes a welcome drink, Hors D'oeuvres, dessert, and a cash bar. For an additional fee, enjoy bourbon tasting and specialty cigars. Tickets are \$40 per person. Purchase tickets through the Portuguese Americans for Higher Education Facebook page or email Karen Rodrigues at karen.rodrigues@pafhe.com.

Care Dimensions is looking for volunteers to make a difference in the lives of those affected by life-limiting illness, death and loss. Many opportunities are available for supporting our patients in their homes, in long-term care facilities and in hospitals. We offer training, flexibility and ongoing support in a compassionate environment. To learn more, contact Margaret Su-Leland, Volunteer Coordinator at 978-578-6509 or msu-leland@caredimensions.org for the Greater Boston area and Fran Clements, Volunteer Coordinator at 978-750-9349 or fclements@caredimensions.org. Please visit us on the Web at <https://www.caredimensions.org>.

6 e 7 de Abril, 2019

Our Lady of Fatima Church

Envelopes for donations for **Easter flowers** are available at the entrances of the Church. Why not give a gift in memory of deceased loved ones or for the intention of someone living?

Envelopes para doações para as **flores a Pascoa** estão disponíveis nas entradas da Igreja. Por que não dar uma oferta em memória de seus entes queridos ou para a intenção de alguém que vive?

Pegue seus chapéus extravagantes e tire a poeira de seu traje clássico, e prepare-se para a maior festa do verão! Das 16h00 às 20h00, no sábado, 4 de maio de 2019, os Portugueses Norte-Americanos para o Ensino Superior e a Fundação Luso-Americana de Educação organizam uma **Festa do Kentucky Derby** no Nahant Country Club. Venha curtir a corrida, mostre seus chapéus extravagantes e trajes da derby. Haverá um leilão silencioso, pista de fotos e jogos de gramado. O evento inclui uma bebida de boas-vindas, canapés, sobremesas e barra de dinheiro. Por uma taxa adicional, desfrute de uma degustação de bourbon e charutos especiais. Os ingressos são \$40 por pessoa. Compre ingressos na página do Facebook do Portuguese Americans for Higher Education ou mande um email para Karen Rodrigues em karen.rodrigues@pafhe.com.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

*Every day, every person, an encounter with Christ!
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com
Cristo!*

April 6 & 7, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

The **Easter Egg Hunt** for children will take place after the 9am Mass on Easter Sunday. [How about making a donation in memory of a loved one to help defray the cost?](#)

A Caça ao Ovo de Páscoa para crianças terá lugar após a Missa as 9am no Domingo de Páscoa. Que tal se pode fazer uma doação em memória de um ente querido para ajudar as despesas desta actividade?

You are cordially invited to attend *My Song Is Love Unknown: A Festival of Readings and Song for Holy Week*, on Monday, April 15, at 7.30pm in the Rogers Center for the Arts at Merrimack College. This hour-long program, held on the Monday night of Holy Week and inspired by the ancient service of Tenebrae, will retell the Passion story through Scripture Readings and song. The Merrimack College Schola Liturgical Choir will sing choral music meditating on the Passion of Jesus Christ, while everyone is invited to join in singing familiar songs of Holy Week, such as 'O Sacred Head' and 'Were You There.' FREE and ALL ARE WELCOME!

Está cordialmente convidado a participar de *My Song Is Love Unknown: Um Festival de Leituras e Canções para a Semana Santa*, na Segunda-feira, 15 de Abril, às 19h30 no Rogers Center for the Arts, no Merrimack College. Este programa de uma hora, realizado na noite de Segunda-feira da Semana Santa e inspirado pelo antigo serviço de Tenebrae, irá recontar a história da Paixão através das Leituras Bíblicas e da música. O Coro Litúrgico da Escola Merrimack Schola irá cantar música coral meditando sobre a Paixão de Jesus Cristo, enquanto todos estão convidados a cantar músicas conhecidas da Semana Santa, como 'O Sacred Head' e 'Were You There'. BEM VINDO A TODOS!

*Pela Sua dolorosa Paixão, tende misericórdia de nós
e de todo o mundo!
For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us
and on the whole world!*

6 e 7 de Abril, 2019